

ת'אטרון  
בית ליסין קבוק



# תשוקה

מאת פיטר ניקולס

תרגום ובימוי:  
אילן רונן  
תפאורה ותלבושות:  
אורנה סמורגונסקי  
דרור הרנזון  
תאורה:  
ניב שדה  
ניהול מוסיקלי:  
אפי שושני

המשתתפים  
(לפי סדר א' - ב'):  
אלינור - יונה אליאן קשת  
ג'יימס קרוקסלי - ששון גבאי  
אגנס - מרים גבריאלי  
ג'ים - נתן דטנר  
קייט - אורנה פיטוסי / מיכל ינאי  
גל - דפנה רכטר

וכן: בתפקידי אורחים,  
מלצרים, רופא, זכנים:  
רון אלפרין  
עופרה דניאל  
אלן פילוק  
יצחק צוקר  
הילה שיקמן



הצגה ראשונה: 10.8.2001, משך ההצגה: כשעתיים ורבע כולל הפסקה

# במערכות התשוקה

או על גברים, נשים ומשכר גיל ה-50



## בלחמת חורבה בויקנה

גברים עזבו נשים מאז ומעולם. זו עובדת חיים, ולא רק מקור לדרמות טובות. גברים עוזבים נשים לטובת נשים אחרות, גברים אחרים, חיים אחרים. בידה היא בידה, ובאופן טבעי ובלתי נמנע היא מלווה בכאב ובעלבון, אבל תמיד נדמה איכשהו, כי הפגיעה האולטימטיבית והחמורה מכולן מבחינת הנשים הנעזבות היא כאשר האשה החדשה, הגולת, צעירה מהן. וככל שהיא צעירה יותר, כך הפצע עמוק יותר.

אלינור אינה מבינה מדוע אגנס בוחרת באופן "פאטטי", בעיני אלינור, לשקוע ברחמים עצמיים ובטינה נצחית לקייט שגולה ממנה את בעלה, מדוע היא מתעקשת להביט אחורה בזעם במקום להביט קדימה באופטימיות, ובמקום לפתוח דף חדש ונקי בחייה. אבל אז האדמה הועדת ונשמטת מתחת לרגליה של אלינור השאננה. הסיט של אגנס, שהוא הסיט של כל אשה ביול העמידה וברשתה של קייט, ואלינור נותרת שבורה ומבוועת.

של אושר מנומנם לאלינור, עם קייט הצעירה, מפרקת משפחות מקצועית וסדרתית. קייט כבר אימלה ושיבשה את כל מהלך חייה של אגנס, הברתם של ג'יימס ואלינור, אבל אלינור מסרבת לקרוא את הכתובת על הקיר ואת סימני האזהרה. היא מתיידדת עם קייט והיא משוכנעת, אז לפחות מנסה לשכנע את עצמה, שה"מקרה" הקודם היה חד פעמי, מין תאונה של הגורל, והכווית שבה נכוונה אגנס לא יצרכו לעולם את בשרה שלה. היא אפילו בזה לקיוניה של אגנס, שאינן פוסקות גם אחרי שבעלה נפטר והיא מצאה אהבה חדשה.

התשוקה פנים רבות לה, וב"תשוקה" של פיטר ניקולס, גם קולות רבים. ג'ים הוא ה"כפיל" של ג'יימס, נל היא ה"כפילה" של אלינור, צרצרי האלטר אגו המצרצרים בראשם של הגיבורים ומסוגלים לומר כל מה שהגיבורים אינם מסוגלים ואינם מעזים. כשהמחשבות הסדרניות הרחשות בדומיה אצל כולנו מקבלות קול ממש, הן נעשות "אמיתיות" ובלתי הפיכות. זה הטריק הדרמטי של ניקולס, וזה הסיט של רבים מאיתנו. וזה הכל מתחיל ברומן האסור של ג'יימס הנשי בסוג





ביתני על עצמי." זה הפחד הגדול, האיום, של ניימס וג'ים, של אלינור ושל אגנס – להיסחף למצולת על ידי המערבולת של החיים ושל השנים. זה המשבר המלווה את מהלך הזמן ואת ההתקדמות מעשור חיים אחד לעשור נוסף, כשלפתע נדמה שהכל כבר מאחוריך ודבר לא לפניך, והאופק הולך ונעשה צר וחיוור יותר ויותר. התשוקה הרב קולית של חמש הדמויות המבוגרות (קייס היא עדיין על תקן האאוטסיידרית, זו שמצצאת עדיין בעיומה ובמרכזה של המסיבה ולא בשוליה) היא לנצח את הזמן, לנצח את החיים, להכניע את העובדות ואת חוקי הקיום הבסיסיים והקבועים. נצחון כזה אינו אפשרי, גם אם תמצא מאהבת צעירה, גם אם תמצאי

**א**ת המחשבות על מין והאקס המיני עצמו, סובבות תחושות בלבול וסכנה, מתח ופחד, הרבה יותר מאלה המלוות כל מרכיב אחר של החיים בתרבותנו. המתח מטריד אותנו לא רק בצורתיו הקיצוניות, המוגזמות או הנוראות, אלא גם בצורתו המעומעמת, המצויקה, של בורות וספקות, שאליה או כה רגילים, עד שאנו בקושי מבחינים בה. ברחבי המערב העשיר והעירוני, ובמיוחד במערב האנגלוסקסי, אנשים בינם, אולי אף רוב-רובם, מבלים את כל חייהם בהיסוס ובבלבול כשמדובר במין ובאהבה. הם מהססים ומבלבלים מפני שהם אינם חופשיים. הסיבות לכך, חלקן מהותיות לטבע האנושי עצמו וחלקן תלויות בטבע האדם אך מהותיות יותר למבנה האמונות והדעות הנוצריות והפוסט-נוצריות. אנתון ממדינת האנגלוסקסיות ונדרמת משתנה גם ברחבי הנצרות, האיסלם והיהדות והחברות הנתונות תחת השפעתן. איננו חופשיים בתחום האהבה, אנתון כבולים בשני אופנים – אחד במחשבה ואחד במעשה. אהבה איננה נושא חופשי במחשבה ואיננה גורם חופשי לבלבול. שום אדם אינו חופשי לגמרי, ורבים הדברים הכובלים אותו. חלקם נובעים מטבעו כפרט, אחרים נובעים מפנייה של החברה שבה הוא חי, ואחרים מקורם בחברה באשר היא חברה. מערכות הדת, האידיאולוגיה הפוליטית, המבנה הפוליטי והכלכלי וגורמים נוספים הקשורים לסביבה שבה הוא חי, מעניקים לאדם חירויות מסוימות ומונעים ממנו אחרות. מתברר שהמערכת שבה אנתון חיים באנגליה ובאמריקה, מעניקה לנו חירויות רבות, מעוררות התפעלות, אך בה בעת מונעת מאתנו בצורה בולטת חרות אחת במיוחד. היא שוללת מאתנו את החופש המלא, את המהלך שלנו-עצמנו ושל החברות שאנו חיים בהן, זאת, באמצעות הכתמה, הטלת דופי, ניתוק, קביעת גבולות, הדבקות תוהות שלילית כתובה האהרה ו'זי פונה מיוחדת', של התחום שבו פועלים התשוקה הפיזית והסיפוק.

מתוך Eros Denied: Sex in Western Society  
**שילית הארוס: מין בחברה המערבית מאת ויילנד יאנג**  
 (הוצאה לאור, 1964, Grave Press)

**היצירות המושמעות במהלך ההצגה קטעים מתוך:**

- |          |                   |
|----------|-------------------|
| 2. באך:  | מתיאוס פסיון      |
| 3. הנדל: | הוא בוטח באלוהים  |
|          | He Trasted in God |
|          | Matthew's Passion |
- הרקוויאם של מוארט:**  
 דיז-אירה Dis Irae  
 אגנוס די Agnus Dei  
 קוואם אולימ אבראם Quam Olim Abraham  
 לכרימוזה Lachrimosa

## פיטר ניקולס המחזאי



פיטר ניקולס נולד בבריטסול ב-1927. למד בבית ספר יסודי בבריטסול, בבית הספר לתיאטרון של האולד ויק בבריטסול ובמכללה להכשרת מורים. מחזהו הראשון לטלוויזיה **סיוול על הדשא**, הופק על-ידי הבי.בי.סי בסוף שנות החמישים, ומאז כתב תסריטים רבים אחרים למסך הקטן.

מחזהו הראשון לתיאטרון, ב-1967 היה **יום בחיי מותו של ג'ו אג**, ששאב השראה ממחזה הטרזי של בתו הבכורה, אביגיל, בגיל 11. בין מחזותיו האחרים לבמה נמנים: **תהלוכת הטריונים**, **הבריאות הלאומית**, **רצח כחול** והמחזמר **פופי**.

ניקולס כתב גם תסריטים לקולנוע, סלל עיבודים לכמה ממחזותיו. עבודתו וכתה פורסמו בינלאומיים רבים, בהם פרס הטוני, הפרס היוקרתי על שם לורנס אוליבייה, פרס ג'ון וויטגינג ופרס האיחוד סטודרט.

ניקולס פורסם אוטוביוגרפיה מצליחה וכארכיטקט וימנים. בימים אלה הוא עובד על מחזמר חדש, על תסכית רדיו שיעבוד למחזה ועל מחזה נוסף, שעניינו הנדסה גנטית.

## מה זה

זה שנינו,  
אומרת ההיווה,  
זה מה שזה,  
אומרת האהבה.

זו אוטולות,  
אומרת ההיווה,  
זה כלום, אבל כואב,  
אומר הפחד,  
אין לזה עתיד,  
אומרת ההבנה,  
זה מה שזה,  
אומרת האהבה.

זה מנוחך,  
אומרת הגאווה,  
זו טיפשות,  
אומרת ההיווה,  
זה בלתי אפשרי,  
אומר הניסיון,  
זה מה שזה,  
אומרת האהבה.

אריק פריד  
John Calder  
(Publishers) 1991



## אילן ריגן מתרגם ובמאי



המנהל האמנותי של קבוצת הצעירים בתיאטרון הבימה, שימש כמנהל האמנותי של התיאטרון הקאמרי במשך 8 שנים וכמנהל האמנות של תיאטרון החאן הירושלמי במשך 7 שנים. שם עיבד וביים את: **מילוכוד 22**, **האידיוט**, **הרפתקאות החייל איבן צ'ונקין**, **חסות**, **קדימה בית"ר**. ביים את:

**ג'ונגל הכרך**, **וולפונה**, **צ'רלי קצ'רלי**, **אכילים**, **מלחמת היהודים**. כמותא: **חזרה בתשובה**, **יהי חור**, **עמוד העץ**. בתיאטרון הערתי חיפה: **עקומים**, **מחכים לגודו**, **בתיאטרון בית ליסין**: **סונטת קרויצר**, **סיפור אהבה בשלושה פרקים**, **הקומיקאים**.

הקירה חוזרת בדבר מותו המוזר של אנריסטיס מופוקק, **גג שקוף**. בתיאטרון באר שבע: **ישת בראש**. בתיאטרון הקאמרי: טוב (על בימוי הצגה זו זכה בפרס וד הורב), **חלל קוטן**, **שקרים**, **חולטה צרפתית**, **קסטנר**, **דבש פרא**, **מיכאל קולהאס**.

**חבלי משיח**, **אמא קוראד**, **הדלפה**, גם הוא באצילים, **רחם פונדקאי**, **זמנים אחרים**, **ענבי זעם**, **מבקר המדינה**, **פולארד**, **הפץ**, **אדון וולף**, **נורה**, **הבכינים**. בתיאטרון הבימה: **החייל האמיץ שווייץ**, **מנדרגולה**, **ערב אימפרוביזציה**, **מילוכוד 22**, **מלחמת אחים**, **מעגל הגיר הקווקזי** (ההצגה השתתפה בפסטיבל הבינלאומי לתיאטרון בפראג).

**קרוב יותר**, **קן הקווקזיה**, **חיות**, **בית ברנדה אלבה**. ב-1984 זכה בפרס ע"ש משה הלוי על מכלול עבודותיו, וההצגה **מיכאל קולהאס** הוזמנה להופיע בפסטיבל אדינבורו ברמיניה, בפולין, בלינגרד ובמוסקבה. ביים את **קסטנר** בהיילברון שבגרמניה, גם את **הוא באצילים** בתיאטרון מאלה במוסקבה. הוזמן לפסטיבל התיאטרון במנצ'סטר עם **מחכים לגודו**. ביים וערך תמכת בידור עם ספי ריבלין, מוני ובר-אבא, מאיר סוויסה ואלי יצפאן, טל פרידמן, משה פרסטר.

## אירנה סטירגונסקי מעצבת התפאורה והתלבושות



בונרת תואר שני באוניברסיטת תל אביב. בחוג לאמנות התיאטרון, נמנת עיצוב עיצבה תלבושות להצגות: **אופרת היהודים** עכ: 1992. בתיאטרונטו 1993 עיצבה תפאורה ותלבושות להצגה: **האבן הראשונה**. בתיאטרון חיפה עיצבה תלבושות להצגות: **הכפיל**, **המיליונרית מנאפולי**, **להיות או לא להיות**, **צייד המכשפות** תפאורה ותלבושות ל**דוד מקייפסאון**. בתיאטרון באר שבע: עיצבה תלבושות **המתחזה**. בתיאטרון הקאמרי עיצבה תלבושות ל**רצח**, תפאורה ותלבושות **להברות הכי טובות**, **אויב העם**, **המפקח**, **הורדוס**, **ליזיסטרה**, **הרב קמע**. בתיאטרון הבימה עיצבה תלבושות: **לשלוש נשים גבוהות**, **הדיבוק**. בתיאטרון בית ליסין עיצבה תלבושות להצגות: **הרולד ומוד**, **ביאנקה**, **סתי יטן**, **"אמנות"**, **סילביה**, **ספר הג'ונגל** (בשיתוף סטיר תפקוד וערוץ הילדים) **שבעה**, **ערפל** להצגות **הקונצרט**, **מיים זמבוק חדשות**, **המים זמבוק**, **סליחות** עיצבה את התפאורה ואת התלבושות. **לארוחה עם הבריס** עיצבה את התפאורה באופרה: **לנבוקו** (סוקולין).

## דרור הרניזון מעצב התפאורה והתלבושות



ליד ישראל, 1965.  
בנו תואר שני במגמת עיצוב תפאורה בחוג לתיאטרון באוניברסיטת תל אביב. (שם שימש גם כמורה ב-1992).  
עיצב תפאורות לאופרות: **וויצק** (התזמורת הפילהרמונית הישראלית היכל התרבות), **אידימינאו** (האופרה הישראלית החדשה), חידוש תפאורה ל**סוויני טוד**, **פאוסט** (האופרה הישראלית החדשה), **נבוקו** (סוקולין - יפן).  
עיצב תפאורות להצגות: בתיאטרון הקאמרי: **אנטיגונה**, **פולארד**, **תיקון חצות**, **רצח**, **אורי מורי**, **אויב העם**, **מפקח**, **הורדוס**, **ליזיסטרה**, **הרב קמע**. בתיאטרון הבימה: (שם שימש כמעצב הבית לעונת 1993/94): **לילות הדבש** והאימה, **הקוסם מברוקלין**, **נושים**, **העלמה והמוות**, **זעקי ארץ** אהובה בתיאטרון באר שבע: **מקב באבלה**, **פרלוד לנשיקה**. אנסמבל עיתים: **ויאמר**, **ילד**, **וישנתה**. בתיאטרון חיפה: **להיות או לא להיות**, **חוצצרה בווארד**, **פירוק**. בתיאטרון בית ליסין: **דואט לאחת**, **חמץ**, **קידוש**, **שבעה**, **ביאנקה**. **כחול בוט**, **ערפל**, **ארוחה עם הבריס**. להצגות **הקונצרט**, **ז'קו**, **מבוק חדשות** ו**סליחות** עיצב את התפאורה והתלבושות. ובקולנוע: **אפסור**.

## ניב שדה מעצב התאורה



יליד הארץ. עוסק בעיצוב תאורה משנת 1985.  
בין עבודותיו: הביתן הישראלי בסלון האווירי בפאריס, **שלוש אחיות**, **השחף**, **אנטיגונה**, **שינדלה**, **הסוחר מוונציה**, **ביקור הגברת הזקנה**, **שברי זכוכית**, **פולארד**, **רצח**, **אורי מורי**, **הברות הכי טובות**, **אויב העם**, **המפקח** בתיאטרון הקאמרי. **אדם בן כלב ובשפל** בתיאטרון גשר. **מקב באבלה**, **פרלוד לנשיקה** בתיאטרון באר שבע. **האישה מן היים** בתיאטרון החאן.  
אופרות: **וויצק** בתזמורת הפילהרמונית, **נבוקו** בטוקיו בבמיון של עמיר ניצן, **פאוסט**. הקלע החופשי, לה בנהם באופרה הישראלית החדשה. בתיאטרון בית ליסין: **סליחות**.

## אפי שושני ניהול מוסיקלי



בוגר הקונסרבטוריון "אמאזג" ברמת גן במגמת הלחנה ועיבוד. הלחין מוסיקה להצגות רבות, ביניהן: בתיאטרון באר שבע: **סיפור סתי**, **מחלת נעורים** (בשיתוף תיאטרון הבימה), **פולדפיה**, **אני באו**, **פרלוד לנשיקה**. בתיאטרון בית ליסין: **השבוי בצמרת**, **ירושלם**, **בן חור** ו**הרבנית**, **הזוג המור**, **כולם היו בני**, **רויציות על משא מסחורי**. בתיאטרון הבימה: **רוקדים בלונאסה**, **הקוקוריקו**, **המפקח באר**, **זינאנה**, **ידויו של שחקן**, **12 המושבעים**. וכן לתיאטרון הסמטה, תיאטרון הקיבוץ ותיאטרון הספרים. פסטיבל עכ: 91/92/93 - **השר האחרון**. **מחזה לחג המולד**, **עברי**, **התוכים של יחזקאל**, **צריך סוף לסיפור אהבה**. הלחין את המוסיקה להצגות הילדים: **מחשבות קטנות**, **אודות מודגות**, **אצבעונית**. כמו כן הלחין מוסיקה לסרטי תדמית של חברות תעשייתיות וסרטי תעודה. זכה בפרס המוסיקאי המצטיין בפסטיבל חיפה להצגות ילדים '94.



למדה תיאטרון באוניברסיטת תל אביב.  
 הפועה בהצגות בתיאטרון הקאמרי:  
**בוגרפיה**, **יום אחד מתעוררים**, **הן לא  
 תקחהו עמך**, בתיאטרון באר שבע:  
**ועידת פיטגה** - קלארה פיטג'י,  
**מירנדלינה** - מירנדלינה, **אם הבית -  
 בקי**, **יתוש בראש** - רמנדו. בתיאטרון  
 הבימה: **חלום ליל קיץ** - סטאניה,  
**מי תהום** - מונה, **המלה ה-12** - אולגה  
**תחנת הדמים** - המלה **הגיר הקוקוי** - גרשה,  
 נעמי, **מעגל הגיר הקוקוי** - גרשה,  
**טרטיף** - אלמיר, **רוח האש**, בתיאטרון  
 חיפה: **מהומה רבה על לא דבר** -  
 ביאטריס. בתיאטרון בית ליסין: **מורה  
 שיגעון** - הצגת יחיד, **זוג פתוח** - ציגנה  
**הזוג המזר** - אוליב מדיסון, **פילומנה**  
 - פילומנה מרטונדו, **ביאנקנה** - ביאנקנה  
 קבליץ, **מי מפחד מוויג'יניה וולף** -  
 מרתה, **קול קטן** - ריטה. בתיאטרון  
 המסחרי: **זוג גרוש** - ציגנה.  
 כן כיכבה בסרטים ובהפקות בינלאומיות:  
**נורית**, **שלושה ועוד אחת**, **תלוזת את  
 אשתך**, **יעקב ורחל**, **החורף האחרון**,  
 כיכר החלומות, ועוד.

בטלוויזיה: **הגשה תכנית**, **שלוש**, **ארבע**,  
**חמש וחצי**, **משהו מהסרטים**,  
**סטייל** - תכנית שבועית בערוץ 2. בסדרת  
 הטלוויזיה: **עלמה את המי ברנד בקסטור**,  
 ובסדרת הדרמה - **מרחב ירקון**, **אשה  
 אחרת**. מגישה תכנית שבועית בטלעד.

## יונה אליאן-קשת



אלינור



## ששון גבאי ג'יימס



למד תיאטרון ופסיכולוגיה באוניברסיטת  
 תל אביב.

עבד בתיאטרון החאן עם להקתו של  
 מייקל אלפרדס והופיע בהצגות: **משרתם  
 של שני אחוזים**, **מילכוד 22**, **אוכלים**,  
 רונטה **חזר משדה הקרב**. הופיע  
 בתיאטרון הבימה: **אופרה ברנש**, **קוויאר  
 ועדשים**, **המלט**, **בית ספר לנשים**,  
**אדם**, **עסק משפחתי**, **סינרז** **דה ברז'רק**,  
 בתיאטרון הקאמרי: **הצאפה**, **לחורז**, **חוננה  
 המדולה**, **מבל**, **רולטה צרפתית**, **כולס  
 רוצים לחיות**. בתיאטרון בית ליסין: **זוג  
 פתוח**, **הקומיקאים**, **פילומנה**, **שיחות  
 עם אבי** (בשיתוף תיאטרון חיפה),  
**"אמנות"**, **מי מפחד מוויג'יניה וולף 2**,  
**הזוג המזר**. בתיאטרון באר שבע:  
**מירנדלינה**, **שרוף את זה** (בשיתוף  
 תיאטרון בית ליסין), **זינגר**. בתיאטרון  
 המסחרי: **זוג גרוש**, **פיטר פן**,  
 בקולנוע השתתף בסרטים: **רמבו 3**,  
**המחצבה**, **לא בלי בתי**, **עונת  
 הדובונים**, **סיפורי ת"א**, **צלקת**.

Made in Israel

בטלוויזיה השתתף ב: **המרגל הבלתי  
 אפשרי**, **הבובה**, **לנזח את השמיים**,  
**מועז לוקרבי**, **אהבה סואבת**, **הבריחה  
 מדהראן**, **פרצוף של פוקר**. כמו כן  
 השתתף בהפקות ובסדרות שונות  
 של הטלוויזיה החינוכית והכללית:  
**קסטור**, **סיטון**, **המכון**.



**נתן דסנר ג'ים**



השתתף ברבות מהקפות תיאטרון בארבע, בעיקר בהצגות: סקאפינו בסקאפינו, מקהלת באופרת הקבצנים, לני בראון באיליל ההמונים, פטרוקיו באילוף הסורת, אמיל בהביצה מפיסטו במפיסטו, בדיק במהומה רבה על לא דבר, ליאון בבית המלאכה בתיאטרון החאן: גימפל תם בגימפל תם בתיאטרון הקאמרי: רולטה צרפתית, אילפולס מסורקת בקומדיה של טעויות, המנצח בתיאטרון חיפה: סקיי מאסטרסון בברנשים וחתיכות, בתיאטרון הבימה: פרוז זמני, ניסים ונפלאות בקופסאות שימורים, בדרך לברזוווי, חלקן בלהות, ג'פרי דאנקן בהאחיות רונצוניו, ארנסט דאון בהקוקריקן לאירי בקרח יותר, מרקוס אנטוניוס ביוליוס קיסר.

בתחרות האירוויזיון 1987 ייצג את ישראל עם אבי קושניר בצמד הבטלנים. כמו כן השתתף בסרט עבודה בעיניים ובתוכנית טלוויזיה רבות כגון: החתול שמיל, רחוב מוסקו, תופסים ראש, פרסטו, יותר מול משכל, שתוקשואו, משפחה וחצי. חתן פרס קלצ'קין לתיאטרון לשנת 1991. פרס השחקן המצטיין ע"ש יוסף ברייזר בתיאטרון הקאמרי '96: בתיאטרון בית ליסין: סיפור אהבה בשלושה פרקים, הזוג המורד, סובב.



**מרים גבריאל אגנס**



התחילה את דרכה בתיאטרון חיפה, עם תחום ב-1961. מאז גילמה עשרות תפקידים בתיאטרון, בקולנוע ובטלוויזיה, הכוללים ביניהם: בתיאטרון חיפה: כלמנט - בחפץ, סוזאן - בנישואי פיגור, מר - בנן ערובה, נעמי - ברילה במאי בתיאטרון הקאמרי: שרלוטה אינבנה - בנן הדובדבנים, וסיליסה - בבשפל, האם - בנעורי ורד'לה, ג'י הונגס - בפגימלין, הוכסית מירק - בריצ'ארד השלישי, רזה - בפליישר, דבורה בארון. בתיאטרון באר שבע: אדוטיה - באותו ואת בנו. בתיאטרון בימות: ודה - בילדי קנדי, בתיאטרון בית ליסין: ג'י ביוקוף - בסיפור אהבה בשלושה פרקים, בעלת הבית - באורח בא, תנה סוסטרה - במים קדושים, הצגות יחיד: שש שעה רוקבה - מאת חנן לין (עליל קיבה את פרס כינור דוד), לה - מאדירה מאת דרו פו.

השתתפה בסרטים ביניהן: חגיגה לעיניים, לאן נעלם דינאל וקס, סוס עץ, תעלת בלאומליץ, אבא גוב 2, אש צולבת, שמיה חשמלית ושמה משה, שהקנים, אחרי החגים. בסדרת הטלוויזיה לילדים: אליעזר והגדר בטלוויזיה: ארוחת עשר, מוטל בן פייסי החזן, הפיצוץ ברחוב אהלן, חז-קרב, קפה פרוי, סיטון.



יוצאת תיאטרון צה"ל. בוגרת בית הספר לאמנות הבמה בית צבי.

השתתפה בהצגות: בתיאטרון הקאמרי: **המפקח**. בתיאטרון החאן: **הא האב**. בתיאטרון הבימה: **מלון קטן בבוד**, **האב**. בפסטיבל עכו: **ממשלת נשים**. בתיאטרון המסחרי: **אישה המרתף**, **כנר על הגג**, **הקוסם**, **הכל אגדה**.

בקולנוע: **למען טשה** (קופורדוקציה צרפתית ישראלית), **כלא נשים** (קופורדוקציה אמריקנית ישראלית), **נשיקה במצ"ח**, **תמונה קבוצתית עם אישה**.

בטלוויזיה: בדומה **בחצות הלילה**, תפקיד אורח בסדרת: **חדר מיון**, **בת-ים ניו-יורק** ובסדרת הילדים **Power Rangers**. הנתחה את **בראבו**, בערוץ הילדים, ונכשלה מנחה בערוץ המועד של YES.

## מיכל ינאי קייט



## אורנה פיאסו קייט



ילידת 1968. בוגרת הסטודיו למשחק של ניסן נתיב 1994. זכתה בשתי מלגות למשחק מטעם קרן אמריקה-ישראל 1992/3.

ההצגות בהן השתתפה: בתיאטרון הערבי: חפה: **הצוצרה הודר**, **כובע מלא נשים**, **אימפרו**. בתיאטרון הבימה: **על החיים והמוות**. בתיאטרון החאן: **יש מלחמה בחוץ**, **צוואתו של כלב**. בתיאטרון בית ליסין: **סליחות**. בפסטיבל עכו: **כרש כרש**. במרכז הפריז: **מוחבים**. בתיאטרון הארצי לילדים ולנוער: **החבורה**. בטלוויזיה: **הלו פנינה**, **ליתן בחוף שרתון**, **הטרמיפיסטים**, **דואים סגולם**, **זכותא**, **הפוך**. וכן הנתחה את השעשוען **משולש הבידור**, ואת פינת התרבות **בתכנית לפני הכל**.



רון אלפרין



הילה שייקין

בתפקידי  
אורחים,  
מלצרים,  
רופא,  
זבנים:



יצחק צוקר



אלן פייטלוק



עופרה דניאל



בגורת בית הספר לאמנות הבמה בית צבי, 1988.  
בתאטרון באר שבע השתתפה בהצגות:  
**ברוך כשמש** - סומטיה, **קומדיה של טעויות** - לוצ'יאנה, **טובת המולדת**, **שם המשחק**, **הביצה** - הורטנס, **דון ד'און** - דונה אלויזה, **רוחות** - רגינה, **מפיסטו** - ברברה ברוקה, **מפגש משולש** - (בשיתוף תיאטרון בית ליסין), **שלוש אחות** - אריה, **כטוב בעיניכם** - חלילה, **מעקב באפילה** - מנה בתאטרון הבמה: **אחולו** - דסדמונה בתאטרון בית ליסין; **גג שקוף** - קירה, **גן עדן דרום** - שרנה, **הקונצרט** - שירה, **המים זוכרים** - מרי, **השתתפה** בסרטים: **מעבר לים** - רוזה, **מקס ומוריס** - בלה, **ביפ** - בביווי עמית הכס, **קשר עיר** - בביווי יונתן סגל, **צור הדסים** - בביווי דענן קולורין, **מי פירסט סוני**, בביווי אורי ברבש.  
בדרמות בטלוויזיה: **אהבה ממדרגה ראשונה**, **אנס הבושם**, **משחקי ראש**, **המכון**.





"מי עדן בר"  
 המעיין הטבעי שלכם בבית.  
 לפרטים והזמנות:  
 1-800-800-400



צילום: סטיבן גולדברג

# EL@L

כל היעדים • כל הטיסות • כל המחלקות  
 כל הכרטיסים • כל ההנחות • כל המבצעים  
 כל המועדונים • כל שיתופי הפעולה • כל הנקודות  
 ...וכל מה שצריך לעשות זה להתחבר:

[www.elal.co.il](http://www.elal.co.il)

מרגשים את השינוי באוויר  
**ELAL**  
 www.elal.co.il

# כרטיס ברכה של חיש גד רעיון גדול!



**גם ברכה נפלאה וגם זכיה בטוחה**

בחיש גד ברכות כל אחד זוכה! ואין כסף גדול יותר מאשר לקבל כרטיס עם ברכה נעימה וקצת מול בדיוק לשם כך יצרנו את סדרת הכרטיס של חיש גד - סדרה של כרטיסי ברכה לאירועים מיוחדים, המבטיחים זכיה בכל כרטיס מ-5 ש"ח ועד 150,000 ש"ח. אז בפעם הבאה שאתה מביא מתנה למישור קרוב, כדאי לצרף גם כרטיס ברכה של חיש גד - זה רעיון גדול!



**הישגד**

## יצאת גדול



בית קפה וקונדיטוריה

## פעם לפני שנים רבות...

היו איש ואישה שאהבו טעמים וניהוחות.  
יחד רקחו להם קסמים אשר מילאו את האוויר  
בריח של בצק נאפה, ריח של חמאה, של שוקולד,  
ריח של עוגות מתוקות ועוגיות, ריח של לחמניות חמות וטריות,  
ריח קסום של בוקר. אותו הקסם נמשך כבר שנים רבות,  
והריחו לפניכם, קסם של טעמים וניהוחות.





# תשוקה

מאת: פיטר ניקולס

ת י א ט ר ו ן  
בית ליסין

בבית